

2019년 4월 18일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 백두산 화산 폭발

<광고>

	<p>『구동사 편』 총 251 개의 구동사 구동사가 만들어지는 원리에 중점을 둔 설명</p>		<p>『시사이슈 편』 『키워드 스피킹』 팟캐스트 에서 다른 표현들을 소개 총 43개의 시사 이슈에 관 한 유용한 문장들</p>
--	---	--	--

Summary

It's already been more than six months, but the historic picture of the leaders from both Korea **holding their hands together in front of Mount Baekdu's crater lake is still vivid in many Koreans' minds**. Mt. Baekdu has symbolic meanings for Koreans. **According to Korean mythology, it's where Korean history originated**. But most Koreans were not aware that Baekdu is an active volcano **until several news reports emerged years ago as to the mountain's resuming volcanic activity**. **Increasing seismic activity and rising concentration of volcanic gases were the indicators**.

On April 15, there was a **symposium sponsored by members of the National Assembly** discussing the possibility of Baekdu mountain's eruption. One of the professors in the debate **warned of its repercussions**. Referring to the historic explosion back in the year 946, he pointed out that **even if an eruption of one hundredth the size of the pervious eruption occurs**, it would have a devastating effect on the Korean Peninsula and its neighboring countries. **Following the related news reports**, the word "Baekdu Mountain eruption" **was trending on major portal sites for several days**.

The symposium warned of the dangers of unpreparedness. **For many Koreans living day to day**, the threat of a volcanic eruption and the damage it would cause **may sound like a scene from a sci-fi movie**. But **it's scary because the effects will be incomparable to other natural disasters** if it happens. **Our way of life can rapidly change for up to several years**. Humans cannot stop natural disasters, but at least we can be prepared. If the threat is for real, the government **must raise public awareness**, and people should think about what to do in the worst case scenario.

해석

1. holding their hands together in front of Mount Baekdu's crater lake is still vivid in many Koreans' minds
두 정상이 천지에서 손을 맞잡고 있는 모습이 아직도 생생하다
2. According to Korean mythology, it's where Korean history originated. 신화에 의하면 백두산은 한민족이 유래한 곳이다
3. until several news reports emerged years ago as to the mountain's resuming volcanic activity 백두산의 화산 활동 재개에 관한 뉴스 보도가 나오기 전까지
4. Increasing seismic activity and rising concentration of volcanic gases were the indicators. 지진 활동이 잦아지고 화산 가스 농도가 높아지는 징후가 나타났다
5. symposium sponsored by members of the National Assembly 국회의원이 후원(개최)한 토론회
6. warned of its repercussions (화산 폭발이) 가져올 여파에 대해 경고했다
7. even if an eruption of one hundredth the size of the pervious eruption occurs 지난 화산 폭발의 100분의

- 1규모로 화산이 폭발하더라도
8. Following the related news reports 관련된 보도가 나오자
 9. was trending on major portal sites for several days 며칠간 포털의 실시간 검색어에 올랐다
 10. For many Koreans living day to day 하루하루를 살아가는 평범한 사람들에게
 11. may sound like a scene from a sci-fi movie 공상과학 영화의 한 장면처럼 보인다
 12. it's scary because the effects will be incomparable to other natural disasters 다른 자연재해와는 비교할 수 없는 결과를 가져올 것이기 때문에 무섭다
 13. Our way of life can rapidly change for up to several years 몇 년 동안 우리 삶이 바뀔 수 있다
 14. must raise public awareness 국민들의 (안전)의식을 제고하다

Keywords / Key Sentences

1. 백두산은 민족의 영산이라는 이미지가 있지만, 백두산이 활화산이란 사실을 모르는 사람이 많다. Baekdu Mountain is very symbolic for Koreans. People believe it's where the Korean history originated. But many people don't know that it's an active volcano, not a dormant one. / Mount Baekdu has both cultural and historical significance. But most are unaware that a volcano can erupt at any moment. / Mt Baekdu is sacred for the Korean people. But underneath its beauty lies a destructive active volcano.
2. 백두산 부근에서 지진이 잦고 가스가 분출되는 등 조짐이 나타나면서, 대규모 폭발이 일어나는 것이 아 니냐는 우려가 제기된다. As increasing number of earthquakes and gas eruptions have been occurring around the Mt. Baekdu region, there is a concern that the mountain may resume its volcanic activity soon. / Increased seismic activity has raised eyebrows around the peninsula, and people think that a potential eruption is imminent. / Thermal activity along with increased frequency of earthquakes has people in the region worried about a devastating supervolcano event.
3. 만일 분화한다면 한반도와 주변국에 엄청난 재앙이 될 것이다. 북한에만 국한되는 것이 아니다. If the mountain erupts, it will have a devastating effect surrounding the Korean peninsula, not just on North Korea. / If there is an eruption, all the countries in the region will suffer, not just North Korea. / The blast radius and the path of the volcanic ash will have negative effects on all countries surrounding Mt. Baekdu
4. 위협을 과장할 필요도 없지만 가능성을 전혀 무시하고 아무 대책도 세우지 않는 것도 위험하다. We should not exaggerate the situation but at the same time, ignoring the possibility and not doing anything is dangerous. / We shouldn't panic about the possibility of a natural disaster. However, we should always be prepared if something happens. / Hope for the best and plan for the worst. We should not constantly worry about the end of the world. At the same time, we should always have a plan if an emergency arises.